

第 IPBES-2/8 号决定：全体会议与联合国环境规划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食及农业组织以及联合国开发计划署建立机构联系的协作伙伴关系安排

全体会议，

审议了 秘书处编写的相关说明，¹ 其中列出了关于在生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台与联合国环境规划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食以及农业组织及联合国开发计划署建立机构联系的协作伙伴关系安排草案，

1. *核准* 载于本决定附件中的、关于在生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议与联合国环境规划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食以及农业组织以及联合国开发计划署建立机构联系的协作伙伴关系安排；

2. *邀请* 联合国环境规划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食以及农业组织以及联合国开发计划署核准这一协作伙伴关系安排。

¹ 文件 IPBES/2/15。

附件

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议与联合国环境规划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食及农业组织以及联合国开发计划署建立机构联系的协作伙伴关系安排

本协作伙伴关系安排系由生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的全体会议（以下简称“全体会议”）与联合国环境规划署（环境署）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）以及联合国开发计划署（开发署）（以下简称“各组织”）共同订立。全体会议与各组织以下合称为“各合作伙伴”。

注意到 于 2013 年 1 月 21 日至 26 日在德国波恩举行的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第一届会议上决定，请环境署担任平台的秘书处，并请各组织通过一项协作伙伴关系安排与平台建立机构联系，以支持平台及其秘书处的工作；²

认识到 各组织在平台发展与建立过程中所发挥的作用，以及各组织的各自任务与工作方
案与平台职能的相关性；

欣见 本协作伙伴关系安排意在为各合作伙伴相互开展协作提供一个框架；根据这一安排，除其他外，各合作伙伴在平台与各组织之间建立以下机构联系：

(a) 各合作伙伴将根据其各自的任务并在其各自任务的范围内协调相关活动，并在与平台职能相关的各个领域开展合作；

(b) 各组织提供专门能力、借调或以其他方式派遣工作人员，以此向平台秘书处提供支持；

(c) 各组织为那些涉及与其任务和工作方案相关的问题的全球和区域各级的平台工作方案提供技术和方案支持；

(d) 各合作伙伴联合进行筹资，以促成平台各项活动得到实施；

(e) 平台在各组织的宣传能力的支持下开展各项宣传活动。

各合作伙伴有意在以下诸方面开展协作：

平台工作方案的执行

1. 各组织为平台工作方案的执行工作贡献其各自的专长和经验。
2. 各组织可根据全体会议的请求，并基于尚有待于各合作伙伴予以核准的职权范围以及各合作伙伴的条例、细则、政策和程序，为平台从事特别任务或开展活动。
3. 各组织为平台可能设立的区域结构提供支持，以此为平台工作方案的执行做出贡献。

信息交流

4. 各合作伙伴酌情就与平台工作方案的执行直接相关的事项定期交换信息并相互磋商。

² 文件 IPBES/1/12，附件五。

5. 各合作伙伴响应全体会议的相关请求，对根据此项协作安排开展的联合或授权执行的任务的进展情况进行审查，并对据认为适当的未来活动进行规划。

6. 在发表完全由平台秘书处负责的会前文件之前，平台秘书处尽其最大能力向各组织提供对这些文件进行及时、适当审查的机会。

出席平台的各类会议

7. 为支持在各合作伙伴之间进行方案协作，邀请各组织出席全体会议的各届会议。可依照平台全体会议的适用细则和决定邀请这些组织出席平台全体会议各附属机构的会议。

8. 平台秘书处及时向各组织的秘书处通报召开全体会议各类会议的安排。

工作人员

9. 各组织依据其各自的管理/理事机构的决定和授权，并在考虑到秘书处的人员配置机构和全体会议所核准的预算情况的基础上，综合为平台工作方案的执行提供技术支持的需要，向平台秘书处提供和派遣工作人员。

10. 由环境署执行主任经与教科文组织、粮农组织和开发署的各位行政首长以及全体会议的主席团协商，征聘平台秘书处的负责人。平台秘书处的其他专业人员职位由环境署执行主任与平台秘书处负责人、教科文组织、粮农组织和开发署的各位行政首长合作征聘，或通过从各组织借调专门人员予以填充。

知名度

11. 各组织的作用和贡献在平台所有的公开信息文件和宣传材料（包括会议文件）中得到认可，每一组织的名称及/或徽标将与平台的名称及/或徽标一并列入上述文件和宣传材料。

财务事项

12. 根据平台的议事规则，如果出现由全体会议向一家或多家组织委派的特别任务或某项联合活动需要超出常规组织开支的额外支出的情况，则合作伙伴便应当通过相互磋商确定获得必要资源的最适当方式，包括通过各组织筹集额外资源，用以支持平台的各项活动。

13. 各合作伙伴开展的任何与本协作伙伴关系安排有关的资源调集工作均须事先征得双（各）方的同意才能进行。

报告

14. 各合作伙伴定期向全体会议和各组织的理事机构报告本协作伙伴关系安排的执行情况，并视需要就新的合作领域寻求进一步指导与认可。

15. 本协作伙伴关系安排在得到各合作伙伴核准后即可予以执行。